

Поправка на Регламент (ЕО) № 614/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 май 2007 година относно финансовия инструмент за околна среда (LIFE+)

(Официален вестник на Европейския съюз L 149 от 9 юни 2007 г.)

Навсякъде в текста:

вместо: „защитени места“

да се чете: „защитени територии“.

На страница 1 в преамбюла съображение 4:

вместо: „(4) Проектите, финансирани по LIFE+, следва да отговарят на критериите за подбор за осигуряване на възможно най-добра употреба на фондовете на Общността, за да подсилят придаването на европейска „добавена стойност“ и да избегнат финансирането на повтарящи се дейности, като например рутинни операции. Това не следва да предотвратява финансирането на иновационни и демонстрационни проекти“

да се чете: „(4) Проектите, финансирани по LIFE+, следва да отговарят на критериите за подбор, за осигуряване на оптимално използване на фондовете на Общността, за гарантиране на европейска добавена стойност и за избягване на финансирането на повтарящи се дейности, като например рутинни операции. Това не следва да възпрепятства финансирането на иновативни и демонстрационни проекти“.

На страница 2 в преамбюла съображение 5:

вместо: „(5) В областта на природата и биологичното разнообразие прилагането на политиката и законодателството на Общността само по себе си предоставя рамка за европейска „добавена стойност“. Демонстрационните мерки и проекти или тези с най-добри практики, включително отнасящите се до управлението и определянето на териториите на обектите по Натура 2000, съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазването на природните местообитания и на дивата флора и фауна ⁽¹⁾ и Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. за опазване на дивите птици ⁽²⁾, следва да бъдат допустими за финансиране от Общността по линия на LIFE+, освен в случаите, когато са допустими за финансиране по други финансови инструменти на Общността.“

да се чете: „(5) В областта на природата и биологичното разнообразие прилагането на политиката и законодателството на Общността само по себе си предоставя рамка за европейска добавена стойност. Демонстрационните проекти или тези с най-добри практики, включително отнасящите се до управлението и определянето на териториите по „Натура 2000“ съгласно Директива 92/43/ЕИО на Съвета от 21 май 1992 г. за опазването на природните местообитания и на дивата флора и фауна ⁽¹⁾ и Директива 79/409/ЕИО на Съвета от 2 април 1979 г. за опазване на дивите птици ⁽²⁾, следва да бъдат допустими за финансиране от Общността по линия на LIFE+, освен в случаите, когато са допустими за финансиране по други финансови инструменти на Общността.“

На страница 2 в съображение 6 от преамбюла второто изречение:

вместо: „Тъй като целта на настоящия регламент е да финансира само най-добрите практики или демонстрационни проекти, свързани с управлението на местности по Натура 2000, Комисията и държавите-членки следва да гарантират, че са налични достатъчно фондове чрез други инструменти за управление на мрежата, годишните разходи, за която през 2004 г. са били в размер на около 6 100 милиона EUR.“

да се чете: „Тъй като целта на настоящия регламент е да финансира само проекти с най-добри практики или демонстрационни проекти, свързани с управлението на територии по „Натура 2000“, Комисията и държавите-членки следва да гарантират, че са налични достатъчно средства чрез други инструменти за управление на мрежата, годишните разходи за която през 2004 г. са били в размер на около 6 100 милиона евро.“

На страница 2 в съображение 7 от преамбюла първото изречение:

вместо: „Новаторски или иновационни проекти, които се отнасят до целите на Общността в областта на околната среда ...“

да се чете: „Иновативни или демонстрационни проекти, които се отнасят до целите на Общността в областта на околната среда ...“

На страница 2 в съображение 9 от преамбюла в първото изречение:

вместо: „... демонстрация на оригинални политически подходи, нови технологии, методи и инструменти;“

да се чете: „... демонстрация на иновативни политически подходи, технологии, методи и инструменти;...“

На страница 4 в член 3, параграф 1 втората алинея:

вместо: „Когато е възможно, мерките и проектите, финансирани по LIFE+, насърчават обединяването на различни приоритети съгласно 6-та ПДООС за постигане на по-висока ефективност, и интеграцията.“

да се чете: „Когато е възможно проектите, финансирани по LIFE+, насърчават обединяването на различни приоритети съгласно 6-та ПДООС за постигане на по-висока ефективност и интеграцията.“

На страница 4 в член 3, параграф 2, буква б):

вместо: „... включително разработката и разпространението на най-добри практики,...“

да се чете: „... включително разработката или разпространението на най-добри практики,...“.

На страница 5 в член 6, параграф 2 уводната част:

вместо: „Комисията осигурява пропорционално разпределение на проектите като установява индикативни национални разпределения за периодите 2007-2010 г. и 2011-2013 г.,...“

да се чете: „Комисията осигурява пропорционално разпределение на проектите, като установява индикативни годишни национални средства, разпределени за периодите 2007—2010 г. и 2011—2013 г.,...“.

На страница 7 в член 9 първото изречение:

вместо: „Настоящият регламент не финансира мерки, които отговарят на критериите за подбор, или получават подкрепа за същата цел от други финансови инструменти на Общността,...“

да се чете: „Настоящият регламент не финансира мерки, които отговарят на критериите за подбор и попадат в основния обхват или получават подкрепа за същата цел от други финансови инструменти на Общността,...“.

На страница 10 в приложение I, буква и):

вместо: „и) демонстрация на новаторски политически подходи, нови технологии, методи и инструменти;“

да се чете: „и) демонстрация на иновативни политически подходи, технологии, методи и инструменти;“.

На страница 10 в приложение I, буква й), пето тире, първото подтире:

вместо: „закупуването ще допринесе за поддръжката или възстановяването цялостността на обект на Натура 2000,“

да се чете: „закупуването ще допринесе за поддръжката или възстановяването на целостта на територия от „Натура 2000“ “.

На страница 10 в приложение I, буква й), пето тире, четвъртото подтире:

вместо: „съответните държавите-членки гарантират,...“

да се чете: „съответната държава-членка гарантира,...“.
